



# SLOVENSKI STANDARD

SIST EN ISO 9346:2008

01-april-2008

BUXca Yý U.

SIST EN ISO 9346:1997

---

<][ fchYfa ] bY'nbU ]bcgh]ghUj V]b[ fUXVYb] \ 'a UHyf]Ucj '!'': ]n]\_UbY\_c`] ]bY]b  
XYZ]b]WY'!'G`cj Uf fIGC`-' (\* .&\$+\$L

Hygrothermal performance of buildings and building materials - Physical quantities of mass transfer - Vocabular (ISO 9346:2007)

Wärme- und feuchtetechnisches Verhalten von Gebäuden und Baustoffen - Physikalische Größen und Stofftransport - Begriffe (ISO 9346:2007)

(standards.iteh.ai)

Performance hygrothermique des bâtiments et des matériaux pour le bâtiment - Grandeurs physiques pour le transfert de masse - Vocabulaire (ISO 9346:2007)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/90cd1cdc-7da0-43c8-a15c-39b78b2d1a2d/sist-en-iso-9346-2008>

Ta slovenski standard je istoveten z: EN ISO 9346:2007

---

**ICS:**

01.040.91

01.060

91.120.10

**SIST EN ISO 9346:2008**

**en,fr,de**

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

SIST EN ISO 9346:2008

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/90cd1cdc-7da0-43c8-a15c-39b78b2d1a2d/sist-en-iso-9346-2008>

English Version

Hygrothermal performance of buildings and building materials -  
Physical quantities for mass transfer - Vocabulary (ISO  
9346:2007)

Performance hygrothermique des bâtiments et des  
matériaux pour le bâtiment - Grandeurs physiques pour le  
transfert de masse - Vocabulaire (ISO 9346:2007)

Wärme- und feuchtetechnisches Verhalten von Gebäuden  
und Baustoffen - Physikalische Größen für den  
Stofftransport - Begriffe (ISO 9346:2007)

This European Standard was approved by CEN on 23 September 2007.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sis/90cd1cdc-7da0-43c8-a15c-39b78b2d1a2d/sist-en-iso-9346-2008>



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION  
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION  
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

**Contents**

Page

Foreword.....3

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

SIST EN ISO 9346:2008

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/90cd1cdc-7da0-43c8-a15c-39b78b2d1a2d/sist-en-iso-9346-2008>

## Foreword

This document (EN ISO 9346:2007) has been prepared by Technical Committee ISO/TC 163 "Thermal performance and energy use in the built environment" in collaboration with Technical Committee CEN/TC 89 "Thermal performance of buildings and building components" the secretariat of which is held by SIS.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by April 2008, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by April 2008.

This document supersedes EN ISO 9346:1996.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

### Endorsement notice

The text of ISO 9346:2007 has been approved by CEN as a EN ISO 9346:2007 without any modification.

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**  
SIST EN ISO 9346:2008  
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/90cd1cdc-7da0-43c8-a15c-39b78b2d1a2d/sist-en-iso-9346-2008>

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

SIST EN ISO 9346:2008

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/90cd1cdc-7da0-43c8-a15c-39b78b2d1a2d/sist-en-iso-9346-2008>

INTERNATIONAL  
STANDARD

ISO  
9346

NORME  
INTERNATIONALE

Second edition  
Deuxième édition  
2007-10-01

---

---

**Hygrothermal performance of buildings  
and building materials — Physical  
quantities for mass transfer —  
Vocabulary**

**Performance hygrothermique des  
bâtiments et des matériaux pour le  
bâtiment — Grandeurs physiques pour le  
transfert de masse — Vocabulaire**

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/90cd1cdc-7da0-43c8-a15c-39b78b2d1a2d/sist-en-iso-9346-2008>

**Wärme- und feuchtetechnisches  
Verhalten von Gebäuden und  
Baustoffen — Physikalische Größen für  
den Stofftransport — Begriffe**



Reference number  
Numéro de référence  
ISO 9346:2007(E/F)

© ISO 2007

**PDF disclaimer**

This PDF file may contain embedded typefaces. In accordance with Adobe's licensing policy, this file may be printed or viewed but shall not be edited unless the typefaces which are embedded are licensed to and installed on the computer performing the editing. In downloading this file, parties accept therein the responsibility of not infringing Adobe's licensing policy. The ISO Central Secretariat accepts no liability in this area.

Adobe is a trademark of Adobe Systems Incorporated.

Details of the software products used to create this PDF file can be found in the General Info relative to the file; the PDF-creation parameters were optimized for printing. Every care has been taken to ensure that the file is suitable for use by ISO member bodies. In the unlikely event that a problem relating to it is found, please inform the Central Secretariat at the address given below.

**PDF – Exonération de responsabilité**

Le présent fichier PDF peut contenir des polices de caractères intégrées. Conformément aux conditions de licence d'Adobe, ce fichier peut être imprimé ou visualisé, mais ne doit pas être modifié à moins que l'ordinateur employé à cet effet ne bénéficie d'une licence autorisant l'utilisation de ces polices et que celles-ci y soient installées. Lors du téléchargement de ce fichier, les parties concernées acceptent de fait la responsabilité de ne pas enfreindre les conditions de licence d'Adobe. Le Secrétariat central de l'ISO décline toute responsabilité en la matière.

Adobe est une marque déposée d'Adobe Systems Incorporated.

Les détails relatifs aux produits logiciels utilisés pour la création du présent fichier PDF sont disponibles dans la rubrique General Info du fichier; les paramètres de création PDF ont été optimisés pour l'impression. Toutes les mesures ont été prises pour garantir l'exploitation de ce fichier par les comités membres de l'ISO. Dans le cas peu probable où surviendrait un problème d'utilisation, veuillez en informer le Secrétariat central à l'adresse donnée ci-dessous.

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

[SIST EN ISO 9346:2008](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/90cd1cdc-7da0-43c8-a15c-39b78b2d1a2d/sist-en-iso-9346-2008)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/90cd1cdc-7da0-43c8-a15c-39b78b2d1a2d/sist-en-iso-9346-2008>



**COPYRIGHT PROTECTED DOCUMENT**  
**DOCUMENT PROTÉGÉ PAR COPYRIGHT**

© ISO 2007

The reproduction of the terms and definitions contained in this International Standard is permitted in teaching manuals, instruction booklets, technical publications and journals for strictly educational or implementation purposes. The conditions for such reproduction are: that no modifications are made to the terms and definitions; that such reproduction is not permitted for dictionaries or similar publications offered for sale; and that this International Standard is referenced as the source document.

With the sole exceptions noted above, no other part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from either ISO at the address below or ISO's member body in the country of the requester.

La reproduction des termes et des définitions contenus dans la présente Norme internationale est autorisée dans les manuels d'enseignement, les modes d'emploi, les publications et revues techniques destinés exclusivement à l'enseignement ou à la mise en application. Les conditions d'une telle reproduction sont les suivantes: aucune modification n'est apportée aux termes et définitions; la reproduction n'est pas autorisée dans des dictionnaires ou publications similaires destinés à la vente; la présente Norme internationale est citée comme document source.

À la seule exception mentionnée ci-dessus, aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie et les microfilms, sans l'accord écrit de l'ISO à l'adresse ci-après ou du comité membre de l'ISO dans le pays du demandeur.

ISO copyright office  
Case postale 56 • CH-1211 Geneva 20  
Tel. + 41 22 749 01 11  
Fax + 41 22 749 09 47  
E-mail [copyright@iso.org](mailto:copyright@iso.org)  
Web [www.iso.org](http://www.iso.org)

Published in Switzerland/Publié en Suisse



<b>Contents</b>	<b>Page</b>
<b>Foreword</b> .....	<b>vi</b>
<b>Introduction</b> .....	<b>ix</b>
<b>1 Scope</b> .....	<b>1</b>
<b>2 Terms and definitions</b> .....	<b>1</b>
<b>3 Physical quantities and definitions</b> .....	<b>3</b>
<b>4 Subscripts</b> .....	<b>16</b>
<b>Bibliography</b> .....	<b>17</b>
<b>Alphabetical index</b> .....	<b>18</b>
<b>French alphabetical index (Index alphabétique)</b> .....	<b>19</b>
<b>German alphabetical index (Alphabetisches Verzeichnis)</b> .....	<b>20</b>

## iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

SIST EN ISO 9346:2008

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/90cd1cdc-7da0-43c8-a15c-39b78b2d1a2d/sist-en-iso-9346-2008>

<b>Sommaire</b>	<b>Page</b>
<b>Avant-propos</b> .....	<b>vii</b>
<b>Introduction</b> .....	<b>x</b>
<b>1 Domaine d'application</b> .....	<b>1</b>
<b>2 Termes et définitions</b> .....	<b>1</b>
<b>3 Grandeurs physiques et définitions</b> .....	<b>3</b>
<b>4 Indices</b> .....	<b>16</b>
<b>Bibliographie</b> .....	<b>17</b>
<b>Index alphabétique anglais (Alphabetical index)</b> .....	<b>18</b>
<b>Index alphabétique</b> .....	<b>19</b>
<b>Index alphabétique allemand (Alphabetisches Verzeichnis)</b> .....	<b>20</b>

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

[SIST EN ISO 9346:2008](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/90cd1cdc-7da0-43c8-a15c-39b78b2d1a2d/sist-en-iso-9346-2008)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/90cd1cdc-7da0-43c8-a15c-39b78b2d1a2d/sist-en-iso-9346-2008>

<b>Inhalt</b>	<b>Seite</b>
<b>Vorwort</b> .....	<b>viii</b>
<b>Einleitung</b> .....	<b>xi</b>
<b>1 Anwendungsbereich</b> .....	<b>1</b>
<b>2 Begriffe und Definitionen</b> .....	<b>1</b>
<b>3 Physikalische Größen und Definitionen</b> .....	<b>3</b>
<b>4 Indizes</b> .....	<b>16</b>
<b>Literaturhinweise</b> .....	<b>17</b>
<b>Englischen Alphabetisches Verzeichnis</b> (Alphabetical index) .....	<b>18</b>
<b>Französischen Alphabetisches Verzeichnis</b> (Index alphabétique).....	<b>19</b>
<b>Alphabetisches Verzeichnis</b> .....	<b>20</b>

## iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

[SIST EN ISO 9346:2008](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/90cd1cdc-7da0-43c8-a15c-39b78b2d1a2d/sist-en-iso-9346-2008)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/90cd1cdc-7da0-43c8-a15c-39b78b2d1a2d/sist-en-iso-9346-2008>

## Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work. ISO collaborates closely with the International Electrotechnical Commission (IEC) on all matters of electrotechnical standardization.

International Standards are drafted in accordance with the rules given in the ISO/IEC Directives, Part 2.

The main task of technical committees is to prepare International Standards. Draft International Standards adopted by the technical committees are circulated to the member bodies for voting. Publication as an International Standard requires approval by at least 75 % of the member bodies casting a vote.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. ISO shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

ISO 9346 was prepared by Technical Committee ISO/TC 163, *Thermal performance and energy use in the built environment*.

This second edition cancels and replaces the first edition (ISO 9346:1987), the following clauses of which have been technically revised:

- in terms 3.14 to 3.17, “moisture” has been replaced by “water vapour”;
- the symbol for “relative humidity” has also been changed from  $\phi$  to  $\varphi$  in order to be in line with ISO 12572 and ISO 13788;
- the terms 3.4, 3.6, 3.7, 3.8, 3.11, 3.12, 3.14, 3.15, 3.16, 3.17, 3.24, 3.29 have been modified;
- terms 3.31 to 3.37 from Amendment 1 (ISO 9346:1987/Amd.1:1996) and a new term 3.18 have been added;
- the list of subscripts in Clause 4 has been completed.

This second edition incorporates ISO 9346:1987/Amd 1:1996.